



Januaro 1986

13a jaro

n-ro 1 (37)

INTERNACIA LERNEJA ESPERANTO-REVUO





Nemzetközi
eszperanto
diáklap

Megjelenik
évente háromszor

XIII évfolyam
86/1 szám

Felelős szerk.:
Princz Oszkár

Kiadja
a Magyar
Eszperanto
Szövetség
Budapest
Kenyérmező u. 6.
1081

Felelős kiadó:
Vaskó Tibor

Készült a
MESZ
Sokszorosítóban
hearota 86-0016
Kiad. eng. sz.:
III/IFJ/30/1976.
ISSN
0230-1318
*

TASKO
DE ĈIU
ESPERANTISTO:
PROPAGANDI
LA REVUON
INTER LA
KOMENCANTOJ!

JUNA AMIKO, revuo por lernejanaj kaj komencan-
toj. Aperas trifoje jare. Redaktoro O. Kníchal,
Budaörs, Patkó u. 3., Hungario. Grafika aranĝo S.
MacGill. Abonoj: en la soc. landoj ĉe resp. landaj
asocioj aŭ koncernaj kompetentaj instancoj, en
aliaj landoj ĉe UEA, Nieuwe Binnenweg 176, 3015
BJ Rotterdam, Nederlando. Prezo 5,70 gld.

Oni povus atendi, ke la gazeto, kiu
havas tiom da junaj legantoj (ĝi aperas
en kelkmil ekzempleroj) servos kiel
forumo precipe al tiuj ĉi adresitoj, ke
ĝi spiros per iliaj imagoj, voĉoj, leteroj.
Fakte — inter la kontribuantoj troviĝas
ĉefe la plenaĝuloj.

Tamen, la kerno de la problemo
estas alie — nome, ke la plenaĝuloj
"superŝutas" la redakcion preskaŭ nur
per siaj propraj aŭ tradukitaj verkoj,
sed ili havas nenion por diri ekzemple
pri la agado de junularo, pri la junaj
lernantoj de Esperanto, pri iliaj hobiaj,
internaciaj kontaktoj kaj tiel plu.

Kompreneble, tio rilatas unuavice la
geknabojn mem. Sekve, nia gazeto
fariĝu tribuno de ĉiuj lernejanaj — la
pli kaj malpli aĝaj, — de tiuj, kiuj
kapablas verki aŭ traduki, sed ankaŭ
de tiuj, kiuj simple deziras almenaŭ
sur kelkaj linioj peti la vorton. Ĉiuj
povas ricevi ĝin.

O. Kníchal

Sur la kovril-paĝo: Foto de Z. Fejér.

Rikolt'ista kanto

En aero brulas varmo,
flamas¹ sun' ardante,²
la sem'intoj³ kun la larmo
kantas rikoltante.⁴

Milda⁵ kiel kolomb'in⁶
kiel palmo svelta,⁷
ligis garbojn⁸ jun'ul'in',
el spik'aro⁹ spelta.¹⁰



El la hebrea tradukis J. Kohen-Cedek.

1) hele brilas, 2) kun varm'ego, 3) kiuj semis, semi: disĵeti semojn por kreskigi ilin, 4) rikolti — kolekti kreskaĵojn, 5) delikata, dolĉa, 6) paca birdo, 7) elegante mal-dika, 8) aro da grenoj, 9) kion oni rikoltas, 10) speco de greno.

KION ILI CELAS ?

Al multaj ag'adoj de Unesko (Organizo de la Unu'ig'intaj Nacioj por Edukado, Scienco kaj Kulturo) apartenas ekde 1953 ankaŭ sistemo de asoci'ig'intaj¹ lernejoj, kiu hodiaŭ grup'igas 1400 lern'ejojn en 85 ŝtatoj-membroj de tiu ĉi organizo. La celo estas eduk'ado al efektiva paco, inter-nacia kompren'iĝo kaj kun-laboro.

Al la sistemo povas al'iĝi pere de la instru'isto ĉiu klaso en la mondo. La al'iĝo estas sen-paga kaj la instru'isto sin dev'igas real'igi kroman pedagogian laboron dum la tuta lerno-jaro kaj informi pri ĝi la inter-nacian centron.

La agado sur tiu ĉi kampo povas koncentr'iĝi je unu el la sekvaj temoj: a) la tut-mondaj problemoj kaj la rolo² de la sistemo de U.N. por ilin solvi,³ b) la homaj rajtoj, similaj landoj kaj kulturoj, ĉ) la homo kaj lia medio.⁴

La celo de la asoci'ig'intaj lernejoj estas facil'igi inter-ŝanĝon de informoj, korespond'aĵoj, lern'ej'anoj (ge-knaboj kaj instru'istoj) ktp. Ekzemple inter-ŝanĝon de instru-materialoj kun-ord'igas ĉiuj naciaj centroj, ili tradukas aŭ pret'igas dokumentojn, organizas konferencojn por instru'istoj aŭ lernantoj.

Unesko helpas la lern'ejojn praktike — ĝi senpage dissendas multajn el-don'aĵojn, speciale inform'ilon "La internacia kompreno en lernejon" (en la angla, franca aŭ hispana) kie oni povas ek-scii pri diversaj interesaj ag'adoj de la naciaj centroj kaj lerni de ili. Sam-tempe Unesko el-donas de tempo al tempo por-infanajn libr'etojn, ekzemple pri la temo "La homaj rajtoj en la klaso".

Kia-maniere parto-prenu en tiu ĉi tut-monda ag'ado la esperant'istaj lern'ej'anoj? Ekzemple kontakt'adu laŭ la listo de la klasoj, kiuj aliĝis. Sed ankaŭ korespondad'on kun la klaso, kiu ne estas ano de la sistemo, oni povas rigardi kiel laboron laŭ la punkto c.

Ĉu vi povas sci'iĝi al ni vian opinion aŭ sperton?

1) kiuj unu'iĝis por iu celo, 2) tio, kion oni devas fari, plenumi, 3) trovi la respondon al demando, 4) ĉirkaŭ'aĵo.

Ĉu Atlantido estas Anktarkto?

Antaŭ preskaŭ 25 jar-centoj greka filozofo¹ Platono re-raĥontis en unu el siaj verkoj antikvajn² grekajn legendojn³ pri Atlantido. Li skribis, ke antaŭ 10-12 mil jaroj ekzistis ie en la Atlantika oceano grand'ega insulo⁴ (aŭ eble eĉ kontinento), sur kiu loĝis atlantoj. Tio estis forta kaj riĉa lando. Sed foje, "dum unu tago kaj unu mal-feliĉa nokto" ĝi mal-leviĝis en la oceanon.

Kaj jam de-longe la homoj klopodas ek-scii, ĉu efektive Atlantido ekzistis. Unuj dubis pri la ekzisto de Atlantido, aliaj kredis je la vereco de la antikvaj legendoj. Oni nomis multajn lokojn, kie povus troviĝi Atlantido. Plej ofte oni opiniis, ke Atlantido troviĝis ie en Atlantika oceano aŭ en Ameriko.

Laŭ la opinio de itala scienc'isto⁵ Flavio Barbieri Atlantido estas Antarkto! Sed ĉu tio povas esti vero?! Ja en Antarkto estas terure mal-varme, ĝin kovras grand'egaj glaci'oj. Tamen, Platono pri-skribas Atlantidon kiel landon de ĝardenoj.

"Tio ne estas mal-saĝa el-pens'aĵo", — diras F. Barbieri. "En tiu tempo la polusoj⁶ de la tero troviĝis en tute aliaj lokoj. Se transloki la polusojn je 2,5 kilometroj, tiam ĉio koincidos"⁷. Unu el liaj pruvoj⁸: en Siberio ne ĉiam estis mal-varme, iam tie estis regiono de sub-tropikoj.⁹ Ja oni trovas tie rest'aĵojn de bestoj kaj kresk'aĵoj, kiuj povis vivi kaj kreski nur en varma regiono.

Sekve, opinias F. Barbieri, ankaŭ Atlantido devis troviĝi en varma regiono. Laŭ F. Barbieri, Atlantido ne mal-aperis en oceano, sed nur translokiĝis. Sed kial?

Barbieri diras, ke antaŭ dek mil jaroj kun la Tero kun-puŝiĝis kometo.¹⁰ Necesas rimarki, ke antaŭ Barbieri kelkaj scienc'istoj ankaŭ opiniis, ke iam okazis kun-puŝiĝo de la Tero kun kometo aŭ kun iu alia ĉiela objekto. Oni eĉ diris, ke tiu objekto pezis ne mal-pli ol 200 miliardoj da tunoj.

Ĉu povis tia frapo trans-loki la polusojn je 2,5 kilometroj? Malfacile respondi. Sen-dube la sekvo de tia kun-puŝo estus ne nur trans-lok'iĝo de la polusoj. Sam-tempe devus

ek-esti grand'egaj ondoj¹¹ sur ĉiuj oceanoj. Kaj tio estas por F. Barbieri ankoraŭ unu pruvo de lia opinio; ja ne nur la biblia legendo rakontas pri tut-monda diluvo¹². Rakontoj pri teruraj diluvoj estas en legendoj de preskaŭ ĉiuj popoloj.

Tamen, ĉu ĉiuj atlantoj pereis¹³ pro mal-varmo kaj diluvo? Barbieri opinias, ke tio ne povis okazi. Tiuj, kiuj restis vivaj post ĉio, trans-loĝ'igis sur aliajn kontinentojn helpe de sia forta ŝip'aro. Sed kien? Tiu demando restas dume sen respondo.

Oni povas konsenti kun F. Barbieri aŭ kontraŭdiri al li. Sed la opinion de la itala scienc'isto oni povas ekzameni¹⁴: se Barbieri estas prava, sub la glacia kovr'ilo de Antarkto devus konserv'igi rest'aĵoj de Atlantido.

Gennadij Kulagin



1) saĝulo, 2) mal-nov'ega, 3) rakontoj pri de-longaj tempoj, 4) tero meze de akvo, 5) kiu havas vastajn sciojn pri io, 6) la plej supra kaj plej mal-supra punktoj de la Tero, 7) estos ĝusta, 8) kio sub-tenas iun opinionon, 9) kie estas ĉiam varme, 10) ĉiela objekto, 11) amaso da akvo, 12) kiam akvo kovras teron, 13) ĉesis vivi, 14) profunde esplori.

Mirindaj kartoj

Mal-kovro kaj klar'igado de la du geografiaj kartoj igas opinii, ke antaŭ kelkaj miloj da jaroj vivis popolo, kiu havis tiajn grandajn sciojn, ke ĝi povis eĉ krei kartojn de la Tero, sur kiuj estas ne nur ambaŭ Amerikoj, sed ankaŭ Antarkto, kiun oni mal-kovris nur en la 19-a jarcento.

Pri tiuj kartoj okupiĝis aro da usonaj scienc'istoj. La ver'econ de tiuj ĉi kartoj jesis la biblioteko¹ de la Usona kongreso² kaj la Usona geografia societo³. Unu el la du kartoj, pri kiuj ni parolas, estiĝis en 1513. Ĝia aŭtoro estas turka admiralo⁴ Piri Reis, kiu sur ĝi sufiĉe ĝuste prezentis Atlantikan oceanon, bordojn de Eŭropo, de Afriko kaj de Ameriko. Sur la karto aperas ankaŭ la bordoj de Antarkto.

Tre ĝustan bildon pri Antarkto prezentas ankaŭ la karto kiun faris en 1531 franca matematik'isto Orons Fin. O. Fin, same kiel Piri Reis, sci'igis, ke ili ambaŭ kreis kartojn laŭ multe pli mal-nov'egaj kartoj, kiuj poste perd'iĝis.

La ĝusteco de tiuj ĉi kartoj ek-mir'igis la scienc'istojn. Aparte mir'inda estas tio, ke kelkaj supr'aĵoj en Antarkto, kiujn Piri Reis prezentas sur sia karto kiel insulojn, efektive montr'iĝis insuloj. Esploroj⁵ helpis kompreni, kial sub profunda glacio trov'iĝas meze de akvo mal-supro de la monto. Tio igis el-diri ne-kred'eban opinion, ke la karto de Piri Reis, sam-kiel tiu de Orons Fin, est'iĝis laŭ la mal-nov'egaj kartoj, kiujn oni faris ankoraŭ en la tempo, kiam Antarkto ne estis sub glacio.

Kaj kiu scias, ĉu la kartoj de Piri Reis kaj de Orons Fin ne est'iĝis ankoraŭ laŭ tiuj de la atlantoj mem?!

G.K.

1) libr'ejo, 2) parlamento, 3) aro da homoj, 4) estro de ŝiparo, 5) stud'ado, pri-rigard'ado por mal-kovri ion.

KANTU!

Mi leporo estas eta

(Ja sam jeden mali zajec)

El la kroata: I. Szabó



1) besto kun longaj oreloj, 2) mal-trankvila, 3) mal-dolĉe.

La muziko

de la nokto



La blua ĉielo mal-lev'iĝis al la lago:

- Mi petas vin fari glata¹ vian akvon, por ke mi povu rigardi min en ĝi, ĉar mi atendas gastojn.

La lago ne deziris interparoli kun la blua ĉielo.

- Hodiaŭ ne rigardu vin en mi, ĉar ankaŭ mi havas gastojn kaj mi ludas kun ili!

Tio tuŝis mal-agrable la bluan ĉielon. De-nove ĝi komencis pet'egi la lagon:

- Mi petas vin, nur por unu minuto! Vi estas la plej bela spegulo² de la tero. Nenio brilas sur ĉi tiu tero tiel kiel via spegulo.

La lago ne atentis³. Ĝi ludis plu. Ĝi lek'adis⁴ sian bordon per molaj ondoj⁴. Najaĵoj-infanoj⁵ naĝis⁶ kun la blankaj ŝipoj. La lago trovis ĝojon en ilia ludo.

"Nu, atendu", pensis la blua ĉielo kaj nigr'iĝis pro la kolero. La grizaj pluvo-portaj nuboj estis ĝuste proksime.

Ĝi ven'iĝis ilin al si. Ili estis jam lacaj pro la longa vojo, iliaj dorsoj, mal-rekt'iĝis pro pezaj sako⁷j plenaj de pluvo. La blua ĉielo de-prenis la sakojn kaj el-premis la akvon rekte sur la lagon. La lago ek-timis pro la pluv'ego.

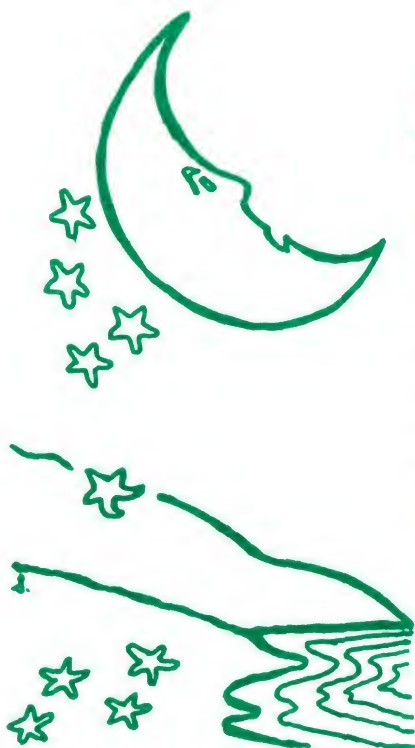
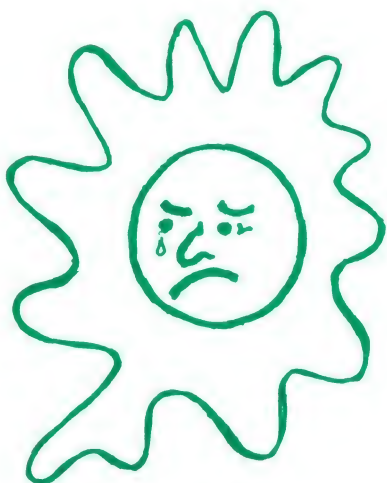
- Kio okazos al mi? - ĝi ĝem'etis⁸.

La blua ĉielo rid'egis: ha,ha,ha... Sed jam ankaŭ ĝi ne brilis, ĉar la suno lace ek-ripozis. Ankaŭ la lago mal-hel'iĝis pro la ek-timo. Mal-rapide vesper'iĝis. La ranoj-fraŭloj⁹ muzikis al la ran'inoj-fraŭl'inoj. Ankaŭ la steloj mal-fermis siajn fenestrojn kaj rigardis la teron. Ili pensis envie¹⁰ ke tiuj supre vivas mute¹¹. Kaj ke la lago aŭskultas la muzikon ĉiu-vespere. Kelkaj steloj ek-iris al la tero por aŭskulti la noktan muzikon de la lago. Ili ek-sidis sur la bordon kaj aŭskultis la koncerton tut-nokte.

Jam mateniĝis. Ili volis re-iri, sed ili ne povis! La bordo de la lago estis mal-seka kaj ili profund'iĝis en ĝin kaj far'iĝis floroj.

Kiam la suno lev'iĝis, sur la bordo de la lago brilis bel'egaj flavaj floroj. La steloj restis sur la tero, sur la bordo de la lago, kaj neniam plu volis re-iri al la aliaj, sur la mutan Ĉielon.

Tradukis I. Takács
Desegnis P. Rak



1) sen el-star'aĵo sur la supro, 2) kio re-donas la bildon, 3) tuŝ'adi ion per lango, 4) akvo-amaso, kiu lev'iĝas kaj refalas, ekz. sur la maro aŭ lago, 5) najado — duon-dia est'aĵo, 6) trans-lok'iĝi en akvo per movoj, 7) ujo por en-teni aŭ trans-porti ekz. grenon, 8) ĝemi — esprimi doloran senton per sonoj, 9) verd-kolora besto kun longaj postaj kruroj, kiu vivas ĉe akvo, 10) deziri havi tion, kion alia posedas, 11) sen paroli aŭ kapabli paroli.

MARIONETO

Marioneto povas movi manojn, krurojn, kapon. Ĝiaj movoj similas tiujn de aktoro. La sur-hav'ajon de marioneto oni devas elekti tiel, ke ĝi respondu al la rolo, tasko, kiun tiu plen'umas. Veston por marioneto oni pret'igas same kiel por mal-granda pupo, se eble koloran. La kapo kaj la korpo estu el ligno, la kolo estu movebla.

Sur la bildo A estas figuro de marioneto sen vesto kaj fadenoj (per kiuj oni movas ĝin).

La vesto kaj fadenoj estas vid'ebraj sur la bildo B. La alt'eco de la figuro estas 23 centimetroj.

Sur la bildo C la pupo vid'eblos de-flanke kaj sur la bildo Ĉ — de antaŭe.

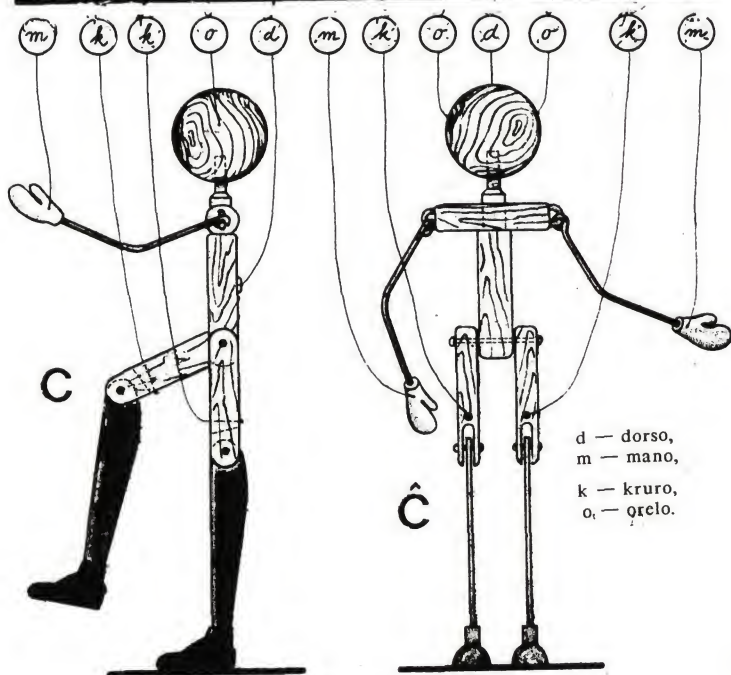
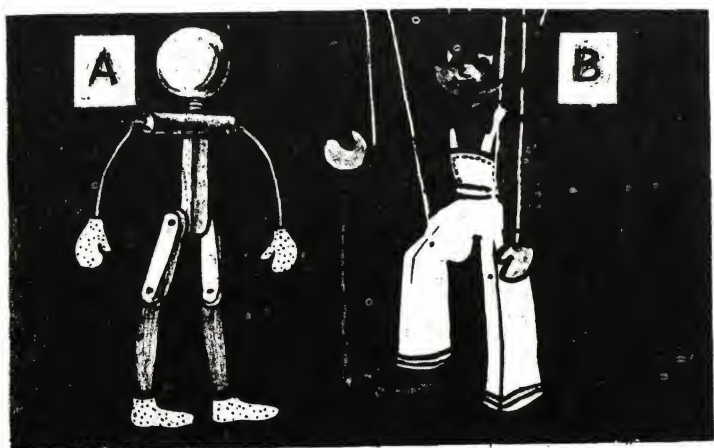
La piedoj kaj manoj devas esti tre pezaj, ĉar de ili de-pendas movoj de la marioneto.

La bildo D montras kiel fari la manojn kaj ŝultrojn — eblas util'igi aluminion. En 1a faru truon por drato de la brako kaj plen'igu ĝin per plumbo aŭ stano, poste for-prenu stri'eton 1 de la mano, fajlu, glat'igu la manon kaj kovru ĝin per hel-kolora nitro-lako. Harojn de la marioneto faru el fadenoj.

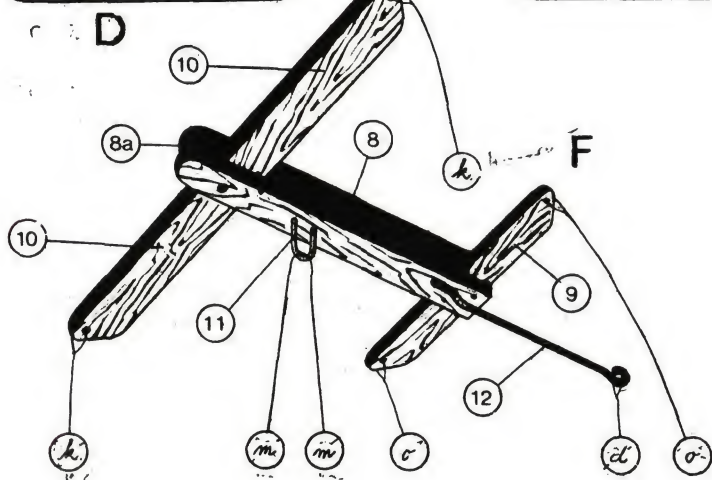
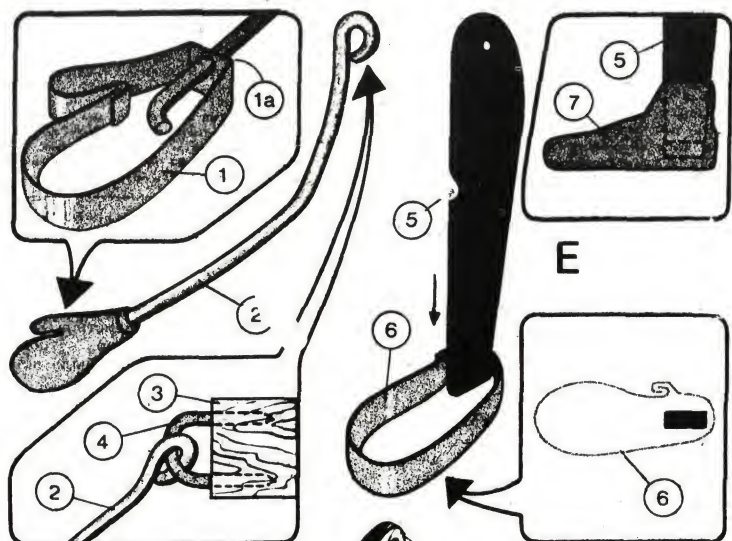
La brakon (2) ligu al la korpo (3) per drato (4). La suban parton (kruro 5, bildo E) el-tranĉu el latuna lado, en-igu ĝin en form'ujon (6) el aluminio kaj plen'igu per plumbo aŭ stano. Kiam ĉiuj partoj kun'igas, kontrolu, ĉu la kun'igoj libere moviĝas.

La figur'eto pendas sur 7 fadenoj. La supraj fin'ajoj al'igas al speciala kruco, kiu servas por direkti la movojn de la marioneto (bildo F): tabuleto 8 (18mm x 18mm x longo 140mm), tabuleto 9 (4mm x 10mm x longo 120mm), mov'ebla tabul'eto 10 (4mm x 12mm x longo 200mm).

Por movi la marioneton prenu la tabuleton 8 kaj premu per la dik-fingro je 10, al kiu lig'igas fadenoj de la ge noj.



Per la montro-fingro trans-movu la tabuleton 10, al kiu ligiĝas la piedoj de la pupo. Se oni levas laŭ-vice supren kaj sam-tempe movas antaŭen la fin'aĵojn de 10, la marioneto



komencas paŝi. Per mov'ado de la fadeno (m — m) oni povas levi la brakojn. Per la movoj de 9 turn'igas la kapo. Agrablan amuzon!



Tim'iga lern'ado

Vere ne-kutiman special'econ povas hav'igi ge-knaboj de la fundamenta lern'ejo en vilaĝo Dcholharvadi en la hinda ŝtato Karnataka. Nome, krom la kutimaj aferoj oni lernas tie ankaŭ trakti¹ danĝerajn serpentojn². En la lern'ejo trov'igas ĉirkaŭ 200 tiuj ĉi bestoj, el kiuj la infanoj plejĝ³ ŝatas la 50-kilograman pitonon.

Pra-homo vivis pli sane

Usona medicina ĵurnalo skribis, ke la homo kiu vivis antaŭ multaj jaroj, havis pli sanan manĝ'aĵon ol la hodiaŭa. Li tute ne suferis pro la alta sango-premo, diabeto kaj iuj specoj de kancero. La homo, kiu vivis antaŭ 500 mil jaroj, manĝis precipe viandon, kiu estis pli bona ol nun. Cetere, viando de sovaĝaj bestoj estas, laŭ la ĵurnalo, pli bonkvalita ol tiu de hejmaj⁵ bestoj, precipe malpli grasa.

Arboj parolas

Kiel cert'igas special'istoj en la Universitato de Washington (Uoŝington), salikoj,⁶ kiujn atakas⁷ insektoj, trans-donas

signalojn per kemi'aĵo, en ilia foli'aro al najbaraj arboj eĉ je distanco de kvin metroj. La scienc'istoj estas certaj, ke la arboj sendas tiujn ĉi "lete-rojn" pere de vento.

Kresk'aĵoj en profundo

Usonaj biologoj mal-kovris kresk'aĵojn, kiuj vivas 270 metrojn sub la maro proksime de Bahamaj insuloj. Ĝis nun oni kredis, ke la kresk'aĵoj, kapablaj fari foto-sintezon, ne povas ekzisti pli profunde ol 180-200m sub akvo-nivelo, ĉar ili bezonas almenaŭ 1 procenton da lumo. La kresk'aĵoj, kiujn oni nun mal-kovris, ricevas nur cent'onojn da procento de sun-lumo.

Vilaĝo de rekord'uloj

Franca vilaĝo Aubigny sur la bordo de Atlantika Oceano estas verŝajne loko kun la plej granda nombro de rekord'uloj en la mondo. Al tridek ne-kutimaj atingoj certe apartenas kruc-enigmo 30 x 9 metroj, kiun faris 30-jara René Carpentier el 125 000 partoj. Lia sam-vilaĝ'ano, 46-jara Claude Gignard, veturis bicikle sen-inter-rompe

ANGULOJ

50 horojn kaj tra-veturis entute 1060 kilometrojn. La vilaĝ'anoj okupas la unuan lokon en la mondo ankaŭ en la ĵet'ado per omleto.⁸

Ĉu ekzistas Sirenoj?

Glora greka poeto Homero pri-skribas en sia Odiseo, kiel heroon Odiseon persekutas⁹ sur la maro duon-homajest'aĵoj, kiujn oni konas sub la nomo Sirenoj kaj kiuj logis per sia ne-rezist'ebla¹⁰ voĉo tiel forte, ke la homoj oni-dire salt-adis en la maron kaj tie pereis.¹¹

La scienc'istoj mal-kovris, ke en la tempo de Odiseo ekzistis en Mediteraneo ĝibaj¹² balenoj,¹³ kies poste'uloj ankorau nun vivas en iuj oceanoj. Kaj estas ĝuste tiuj grand-fiŝoj, kiuj kapablis el'igi sonojn similajn al melodioj, foje tre al-logajn...

1) Ia-maniere agi kontraŭ iu aŭ io, 2) besto kun tre longa korpo, 3) speco de serpento, 4) la homo, kiu vivis antaŭ tre longa tempo, 5) kio dik'igas, 6) arboj, kiuj kreskas precipe ĉe akvo, 7) komenci batalon kontraŭ iu aŭ io, 8) manĝaĵo el ovo, 9) sekvi por atingi, 10) kion oni ne povas kontraŭstari, 11) ĉesi vivi, 12) kun el-staraĵo sur-dorse, 13) la plej grandaj fiŝoj.

Patro kun sia filo enbus'iĝas kaj aĉetas nur unu bileton.

— Kiomjara vi estas et'ulo?
— demandas la konduktoro al la knabo.

— Kvar-jara.

— Kaj kiam vi estos kvin-jara?

— Post kiam mi el-bus'iĝos.

* * *

Studento al sia amiko:

— Ni tiel akre konfliktis kun la patro, ke ĝis la fino de miaj studoj mi ne akceptos de li eĉ unu dolaron!

— Ne estu mal-saĝa. Kiu sub-tenos vin poste?

— Patrino.

* * *

— Nomu al mi kelke da dolĉaj aĵoj!

— Sukero, mielo, siropo, repago...

* * *

— Halo, ĉu mi parolas kun la lern'ea direktoro?

— Jes, kion vi deziras?

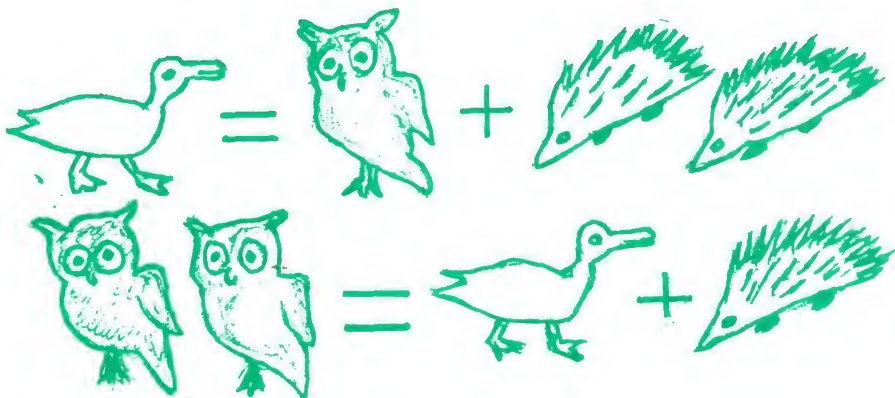
— Pardonu, ĉu mia filo povus hodiaŭ ne veni en la lern'ejon? Mi bezonus lian helpon.

— Bone. Kaj kiu vi estas?

— Mia patro.

POR LERTUJOJ

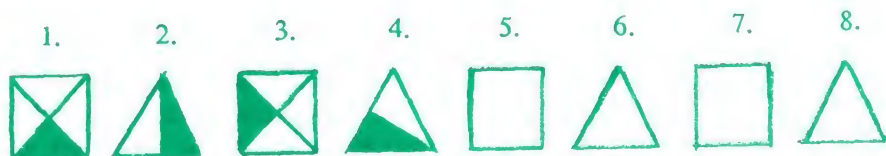
I. Unu anason (1) eblas interŝanĝi por unu strigo (2) kaj du erinacoj (3). Du strigoj valoras unu anason kaj unu erinacon.



Demandoj:

1. Por kiom da erinacoj eblas interŝanĝi unu strigon?
2. Kiom da erinacoj valoras unu anaso?

II. Daŭrigu desegnon en kvadratoj kaj tri-anguloj laŭ la regulo, kiun vi devas mal-kovri. Plen'igu la 5an, 6an, 7an kaj 8an figuron!



Kaj ankoraŭ du demandoj:

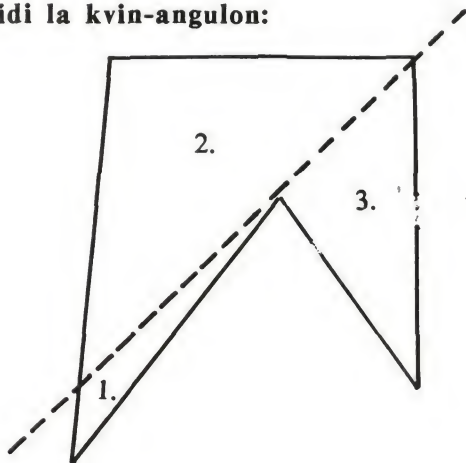
- a) Kia bildo estos sur la 10-a loko?
- b) Kia bildo estos sur la 15-a loko?

Solvo de la antaŭaj taskoj

1. La vorton **ESPERANTO** oni povas legi en 70 direktoj:

1	1	1	1	1
1	2	3	4	5
1	3	6	10	15
1	4	10	20	35
1	5	15	35	70

2. Kiel dividi la kvin-angulon:

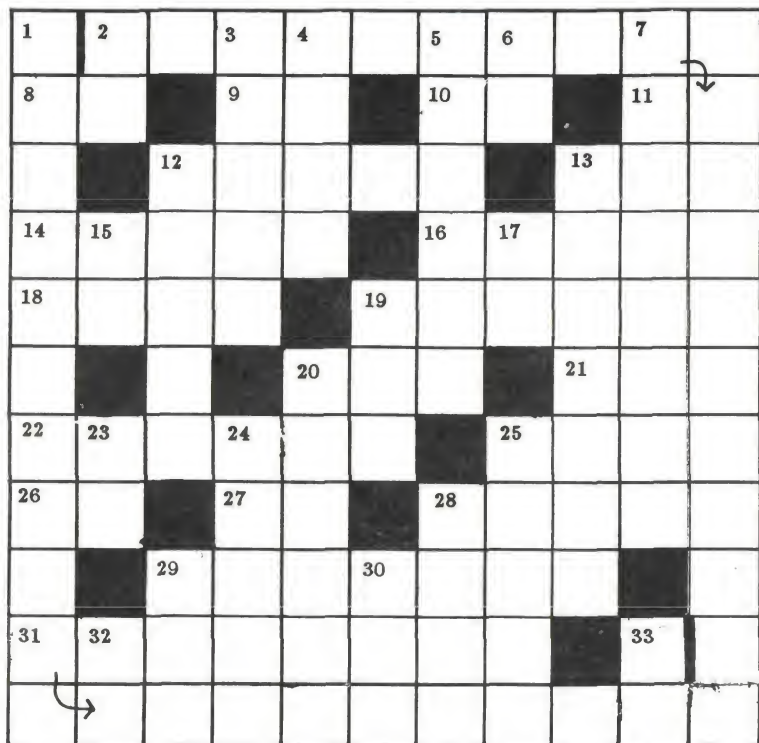


3. Sak'etoj kun mon'eroj:

Unue oni flanken-metas du sak'etojn, poste oni metas po tri saketojn el la restaj ses saketoj sur la telerojn de la pes'ilo. Se unu telero pezas pli ol la alia, tiam vi devas pesi du el la tri saketoj, kiuj pezis pli; se ili egal-pezas, do, la rest'anta unu estas pli peza. Se la saketoj sur la teleroj (po tri) egal-pezas, tiam vi devas pesi nur la du saketojn, kiujn vi flanken-metis.

Humanismo

"Mi konvink'igis,¹ ke estas pli bone doni ol ricevi", diras viro al sia iama lern'ej-a amiko. Dialogon vidu en H.2 kaj V.1.



Horizontale:

- 8. Tabel-vorto (reen)
- 9. Inter-nacia signo por venko en bokso
- 10. Rivero en Italio
- 11. Artikolo
- 12. Teks'aĵo el brila fadeno
- 13. Reen: tre luma (R)
- 14. Mal-prava
- 16. Renkontu ion per serĉ'ado

- 18. Fari sport'aĵon
- 19. Tag-parto (mikse)
- 20. Tabel-vorto (reen)
- 21. Mal-granda
- 22. Kontraŭ-paro de pluso
- 25. Sufok'
- 26. Signo de sovetiaj flug-maŝinoj
- 27. T-oj
- 28. Starti

- | | |
|---------------------------------|--|
| 29. El kio oni faras porcelanon | 13. Gajna ludo per biletoj kun numeroj |
| 31. Sam-signifa vorto | 15. Duono de rano |
| 32. Kara est'ulo en usona filmo | 17. Greka litero |
| | 19. Ion mikse |
| | 20. Estonta viro |

Vertikale

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 2. Persona pronomo | 23. Persona pronomo (reen) |
| 3. Kiel H. 28 | 24. Ŝip'et'adu (reen) |
| 4. Unu-nura | 25. Gras'ulon (mikse) |
| 5. Medikamentej' | 28. Mal-ĝuste (mikse) |
| 6. Unua duono de sola | 29. Konsonantoj de konuso |
| 7. Supren-leva aparato (R) | 30. Duon-likvor' |
| 12. Viv-konon | 32. Tabel-vorto |
| | 33. Liliputa (R) |

J. Fórizs.

1) ekkredi je io.

Solvo de la antaŭa kruc-enigmo: "Nun mi bone komprenas, kial la avino tute griz'iĝis". La ĝustan respondon sendis Anett Bányik el Salgótarján, Hungario.



Respondu vaste je tiuj ĉi demandoj. La plej bonaj respondoj povos aperi en la revuo.

1. Kia-maniere vojaĝas la plej-multo da homoj?
2. Kio veturas sur speciala vojo (trako) kiun formas du reloj (longa objekto el fero) ĉiam same mal-proksimaj unu de la alia?
3. Kie oni en-iras kaj for-lasas vagonon?

4. Kio tiras vagonojn?
5. Kio veturas sur vojoj?
6. Kio funkci'igas vetur'ilojn?
7. Kiel oni vojaĝas sur akvo?
8. Ĉu vi jam vojaĝis per ŝipo?
9. Kiel oni mov'igas super la tero?



10. Ĉu ĉiuj transport'iloj (vetur'ig'iloj) havas radojn (rond'aĵoj, kiuj facil'igas movadon de la veturilo)?
11. Kie estas atendejoj kaj kial?
12. Ĉu vi uzas publikan trafikon (vetur'il'aron) aŭ ĉu vi posedas la propran transport'ilon?
13. Laŭ kio veturas publikaj transport'iloj en siaj linioj?
14. Kiel oni pagas por la publika transport'ado?
15. Skribu pri via plej longa vojaĝo!

El viaj respondoj povus esti ĝi interesa pri-skribo, kiu indus premion aŭ eĉ aper'igon.

La demandojn en la numero 32, aprilo 1984, bone solvis Viktor Fajuk, Ternopil, USSR. Ni gratulas.

Patro, kion vi deziras havi, fraton aŭ frat'inon? — demandas la ge-patroj.

— Tute egale, faru kion vi deziras!

— Antaŭ ne-longe mi mendis abelojn el Turkio.

— Kial ĝuste el Turkio?

— Mi ŝatus produkti turkan mielon.

LA LUNO KAJ LA SUNO

Filipina fabelo

Antaŭ longa tempo ankaŭ la Suno havis mult'egajn infanojn-stelojn, kiel la Luno. La infanoj de la Suno estis or-koloraj kaj el ili radiis varmo. La infanoj-steloj de la Luno estis arĝent-koloraj, ili brilis mal-varme.

Iam la Luno ek-vidis, ke la Suno kaj ĝiaj oraj infanoj-steloj baldaŭ neni'igos ilin. Por savi sian vivon kaj tiun de la infanoj, la Luno tiel ĉi al-parolis la Sunon:

— Miaj infanoj ne kapablas toleri¹ brul'et'igan varmon, kiu radias el vi kaj el viaj infanoj.

La Suno demandis:

— Kion fari?

— Ni povas fari nur la saman, — respondis la Luno. Por ke neni el ni enĉiu² la alian, for-manĝu viajn infanojn kaj mi for-manĝos la miajn.

— Bone, — konsentis la Suno kaj tuj for-manĝis siajn orajn infanojn-stelojn. Sed la Luno rompis la inter-konsenton — ĝi kaŝis siajn arĝentajn infanojn-stelojn mal-antaŭ la nubojn. Sed la steloj foje-foje mal-kaŝiĝis kaj la Suno ek-vidis ilin. Ĝi koler'iĝis:

La luno trompis³ min por savi⁴ sian vivon kaj tiujn de la infanoj — ĝi diris, — tio kostos al ĝi multe!

Kaj de tiam la Suno pelas kaj pelas⁵ la Lunon por bati ĝin. Sed la Luno estas lerta kaj rapida, la Suno ne kapablas ĝin atingi. Foje la Suno proksimiĝas al ĝi kaj tiam el-prenas sufiĉe grandan parton el la korpo de la Luno. Tiam la mal-dika resto de la Luno apenaŭ lumas kaj oni diras, ke al-venis la nova luno. Sed poste la Luno fort'iĝas, ĝia korpo rond'iĝas.

Kiam matene la Luno aperas sur la mal-supro de la ĉielo, la Luno kaŝiĝas kune kun siaj infanoj kaj ĝi mal-kaŝ'iĝas nur kiam la ora disko de la Suno mal-aperas en la foro.

Trad. I. Takács

1) lasi ion fari al si, 2) deziri havi ion, kion havas alia, 3) erar'igi, 4) liber'igi iun de danĝero, morto, 5) kur'igi.

Nia Poŝto

Helpi proksimulojn en Etiopio!

La Esperanto-klubo en Bydgoszcz, en kiu agad'as la junaj homoj kaj kiu kun-laboras kun la Kastora Klubo en Varsovio, organizas helpon al la popolo de Etiopio. En sia komuna letero, kiun ili dis-sendis al 70 esperant'istaj organiz'aĵoj en la tuta mondo, membroj de la klubo skribas inter-alie jenon:

Se vi volas helpi, bon-volu sendi al Bydgoszcz, Pollando, bild-kartojn, poŝt-markojn, albumojn, librojn, glu-markojn kaj aliajn aĵojn, kiujn oni povas vendi al jun'ul'aro. En la lern'ejo, en kiu troviĝas la Klubo de Esperanto, okazos grand'ega aŭkcio kun la celo helpi al mal-sata Etiopio. Ĉu vi volas helpi al nia aŭkcio? Se jes, bonvolu sendi donacojn al:

Klubo de Esperanto,
VI Liceum ogólnokształcące
ul. Staszica 4
Bydgoszcz, Pollando

aŭ al Przemek Grzybowski
(prez. de la klubo),
ul. G. Zapolskiej 14/57
PL-85-149 Bydgoszcz,

Pli da kantoj

E. Perevertajlo sci'igas al ni sian opinion pri *Juna Amiko*: Laŭ mi JA ŝajnas sekvi plen-kresk'ulajn Esperantajn revuojn. Mi ŝatus, ke ĝi estu ne nur manifest'ejo de plen-kresk'ulaj traduk'istoj, sed (almenaŭ) 30%-e konsistu el problemoj kaj leteroj de la leg'antoj, sed el tiuj pri la lerneja vivo, pri la infanaj zorgoj, pri lernado de Esperanto, pri la Esperantaj

korespond-amik'etoj, pri uz'ado de Esper'anto por amik'iĝo, proksim'iĝo... Estas agrable, ke en via revuo aperas kantoj. Iom ĝenas min unu mal-ordo — ĉe la traduko de mia talenta amiko Poul mankas la muzik-notoj, sed ĉeas la nomo de la kompon'isto, ĉe tiu de mia ne mal-pli talenta amiko Imre mankas komponisto, sed trov'iĝas guliveraj literoj... Aperu multaj kantoj, belaj, agrablaj, popolaj, inter-naciaj, popularaj. Por ke ili estu multaj, mal-dik'iĝu la notoj, literoj kaj la alvoko KANTU!



Marek Makowski, 15 jara, Aleja Róż 15 m 6, PL-05-500 Piaszczno, Pollando. Kun knabo aŭ knab'ino el Hungario. Interes'iĝas pri sporto, muziko, turismo kaj modo, lernas rusan kaj germanan. * Andres Sildam, str. Laulu 12-1, Tallinn 9, Estonio, SU-200 009. 15-jara lernanto, kun sam-aĝaj lerne'anoj el la tuta mondo; kolektas bild-kartojn, poŝt-markojn. * Oksana Sanĵara, Sovetunio, SU-316 028 Kirovograd, str. Volkov 25-68, pri arto, muziko, literaturo, vojaĝado, turismo, kolektas bild-kartojn, diskojn, kantojn. Kun 16—18-jaraj sam-ide'anoj el la tuta mondo. * Oksana Trus, 15-jara fraŭl'ino, Sovetunio, SU-261 613, Zitomirskaja obl. Cudnovskij rajon, Krasnopol. Kun amikoj el Italio, GDR, Ĉeĥoslovakio, Hungario, Rumanio, Alĝerio, Brazilo, Ĉinio, Finnlando, Hispanio, Sovetunio. * Tatjana Zavjalova, 20-jara (ŝat-okupo: lingvoj) kaj Lena Polinskaja, 16-jara (muziko), Sovetunio, Archangelsk, pr. Novgorodskij 32,k.l,kv.37. * Fedor Istvánné, 29-jara instru'ist'ino, Miskolc, Szeder u. 10, H-3533, Hungario. * Por siaj kursanoj serĉas plum-amikojn Capita Lourenco, B.P. 1841, Pointe Noire, Kongo. * Klaso de ge-jun'uloj (13—16-jaraj) serĉas kontakton kun ekster-lando. Skribu al Ian White, St. Augustine's High School, P.O. Box 463, Banjul, Gambio.

humuro



Instru'isto demandas lernanton:

— Kiel vi povus esprimi la diferencon inter homo kaj simio?

— Foje temas nur pri unu botelo da konjako.

* * *

— Kial vi devis resti pli longe en la lernejo? — demandis patro.

— Mi ne sciis, kie troviĝas la Azoroj.

— Nu, estonte, vi pli bone memoru, kie vi lasas aĵojn!

Profesoro parolas antaŭ publiko:

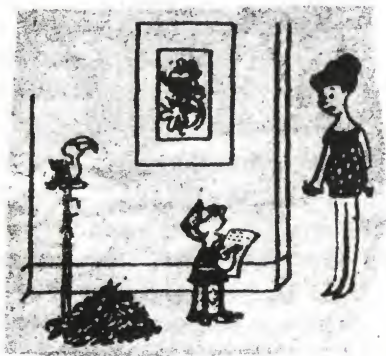
— Ĉiu homo ricevas jam ĉe sia nask'iĝo tion, kion li plej multe bezonas en la vivo.

Voĉo el la publiko:

— Tio ne povas esti vero, ja en tiu kazo la homo devus nask'iĝi kun plena mon'ujo!



"Nun ni devas esti atent'emaĵ, ĉar ni en-iras teritorion de ĉas'istoj¹ de kranioj.²"



1) ĉasi — sekvi por sen-viv'igi, 2) skeleto de kapo.

"Ĉu vi scias, kiom da plumoj havas unu papago?"